

What's Included/Ce que cet ensemble comprend/Lo que se incluye

- 1 SYSTERN Rain Barrel/1 récupérateur d'eau de pluie SYSTERN/1 barril de lluvia SYSTERN
- 1 SYSTERN Rain Barrel lid/1 couvercle pour récupérateur d'eau de pluie SYSTERN/1 tapa para barril de lluvia SYSTERN
- 1 mesh screen, stainless steel/1 tamis à mailles en acier inoxydable/ 1 malla de acero inoxidable
- 1 package containing/1 ensemble contenant/1 paquete que contiene :
 - 1 overflow hose, 4 feet/1 boyau de trop-plein de 1,21 m (4 pi)/ 1 manguera de desborde, 1,21 m (4 pies)
 - 1 faucet, with washer and nut/1 robinet, avec rondelle et écrou/ 1 llave, con arandela y tuerca
 - 1 clamp for overflow hose/1 bride pour le boyau de trop-plein/ 1 abrazadera para la manguera de desborde
 - 4 screws, Phillips, for securing lid/4 vis, à tête cruciforme, pour fixer le couvercle/4 tornillos, Philips, para fijar la tapa
 - 1 copy of installation instructions/1 guide d'installation/1 copia de las instrucciones de instalación

Tools Required/Outils requis/Herramientas requeridas

- Screwdriver, Philips/Tournevis, Philips/Destornillador, Philips
- Screwdriver, slot/Tournevis, tête plate/Destornillador, de paleta
- Hammer/Marteau/Martillo



Install the Faucet:

1. Remove the nut, insert threaded end with rubber washer on it into hole "A" at the front of the SYSTERN Rain Barrel.
2. From the inside of the rain barrel, replace the nut. Tighten with fingers only.

Installation du robinet:

1. Enlever l'écrou, insérer le bout fileté avec la rondelle de caoutchouc dans le trou « A » à l'avant du récupérateur d'eau de pluie SYSTERN.
2. De l'intérieur du récupérateur d'eau de pluie, remettre l'écrou en place. Serrer avec les doigts seulement.

Instale la llave:

1. Retire la tuerca, inserte el extremo roscado con la arandela de caucho sobre ella dentro del agujero "A" en la parte delantera del barril de lluvia SYSTERN.
2. Desde el interior del barril de lluvia, reemplace la tuerca. Apriete solo con los dedos.



Install the Overflow Hose:

1. Decide which overflow spout to use. Using a slot screwdriver as a chisel, insert from the outside into the overflow spout. With a hammer, tap around the edge of the disc covering the hole until the disc pops out.
2. Make sure the clamp is open enough and locate it over one end of the hose. Slide hose onto opened overflow spout and tighten clamp using a slot screw driver.

Installation du boyau de trop-plein:

1. Décider quel embouchure de trop-plein utiliser. En vous servant du tournevis à tête plate comme d'un ciseau, insérez-le de l'extérieur dans le tuyau de trop-plein. En se servant d'un marteau, taper doucement autour du bord du disque couvrant le trou jusqu'à ce que le disque sorte de sa position.
2. S'assurer que la bride est suffisamment ouverte et placez-la sur un bout du tuyau. Faire glisser le boyau sur l'embouchure du trop-plein et serrer la bride en utilisant un tournevis à tête plate.

Instale la manguera de desborde:

1. Decida cuál espita de desborde va a usar. Usando un destornillador de paleta como cincel, insértela desde fuera dentro de la espita de desborde. Con un martillo, golpee suavemente el borde del disco que cubre el agujero hasta que se salga el disco hacia fuera.
2. Revise que la abrazadera esté suficientemente abierta y localícela encima de un extremo de la manguera. Deslice la manguera sobre la espita de desborde abierta y apriete la abrazadera usando un destornillador de paleta.



Lid Assembly:

1. Place lid on the rain barrel and line up the four screw holes with the holes on the top rim of the barrel.
2. Using a Phillips screwdriver, install the four #8 x 1-1/2" screws provided.

Assemblage du couvercle:

1. Placer le couvercle sur le récupérateur d'eau de pluie et aligner les quatre vis avec les trous du rebord du haut du récupérateur.
2. En utilisant un tournevis Phillips, installer les quatre vis #8 x 1-1/2" fournies.

Ensamblaje de la tapa:

1. Ponga la tapa sobre el barril de lluvia y alinee los cuatro agujeros de tornillos con los agujeros en el borde superior del barril.
2. Usando un destornillador Phillips, instale los cuatro tornillos #8 x 1-1/2" provistos.

Winterizing:

It is important to winterize the SYSTERN Rain Barrel. Before the first frost discontinue use of the rain barrel. Open faucet to drain water, remove lid and tip barrel to empty any remaining water. Remaining water can crack the base of the rain barrel when it freezes, which is not covered under the 10 year warranty. Store rain barrel upside down so water cannot reaccumulate. Overflow hose can remain attached.

Hivernage:

Il est important de préparer votre récupérateur d'eau de pluie SYSTERN pour l'hiver. Il est recommandé d'arrêter l'utilisation de votre récupérateur d'eau de pluie avant le premier gel. D'abord, ouvrez le robinet pour drainer le plus d'eau possible, retirer le couvercle et faire pencher le récupérateur afin de le vider de toute son eau. L'eau qui reste dans le fond peut faire craquer la base du récupérateur d'eau de pluie lors du gel, ce qui n'est pas couvert par la garantie de 10 ans. Placez le récupérateur d'eau à l'envers de manière à ce que l'eau ne puisse plus s'y accumuler. Le boyau de trop-plein peut demeurer branché.

Preparar para el invierno:

Es importante preparar el barril de lluvia SYSTERN para el invierno. Antes de la primera escarcha, deje de usar el barril de lluvia. Abra la llave para drenar el agua, retire la tapa e incline el barril para vaciar toda agua restante que contenga. El agua restante puede agrietar la base del barril de agua cuando se congela, lo cual no está cubierto por la garantía de 10 años. Guarde el barril de lluvia boca abajo para que no pueda volver a acumularse el agua. La manguera de desborde puede mantenerse conectada.



SUSTAINABLE SOLUTIONS

ORBIS Corporation
Corporate Headquarters
1055 Corporate Center Drive
Oconomowoc, WI 53066 USA
www.orbiscorporation.com